



## Экономический и Социальный

Distr.  
LIMITED

E/AC.51/1998/L.7/Add.4  
25 June 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать восьмая сессия

1-26 июня 1998 года (часть I)

#### ПРОЕКТ ДОКЛАДА

Докладчик: г-н Томас ШЛЕЗИНГЕР (Австрия)

#### Добавление

#### ВОПРОСЫ ПРОГРАММ

Предлагаемые изменения к среднесрочному плану  
на период 1998-2001 годов

#### Программа 2. Операции по поддержанию мира

1. На своем 12-м заседании 11 июня 1998 года Комитет по программе и координации рассмотрел предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1998-2001 годов. Он имел в своем распоряжении предложения по программе 2, Операции по поддержанию мира.
2. Представитель Генерального секретаря представил программу 2 и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом данной программы.

#### Обсуждение

3. Была выражена обеспокоенность в связи с предлагаемым изменением текста пункта 2.18, в котором предлагается заменить слово "разминирование" словами "деятельность в области разминирования", поскольку термин "деятельность в области разминирования" предусматривает более широкий спектр мероприятий.

4. В отношении нового пункта 2.22 было отмечено, что предлагаемая формулировка восходит к Оттавскому протоколу, который не был одобрен Генеральной Ассамблеей, и что, вследствие этого, для предлагаемых видов деятельности директивный мандат отсутствует. Внимание было привлечено к резолюции 52/173 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1997 года, в которой четко указываются области, где может действовать Организация Объединенных Наций. Было выражено мнение, что формулировку пункта 2.22 следует видоизменить и что надо опустить упоминание о следующих видах деятельности: "конструктивный диалог с широкой международной общественностью"; "технологическая информация"; "проведение информационной деятельности в поддержку глобального запрета на наземные мины"; и "разработка и осуществление всеобъемлющей стратегии мобилизации ресурсов". С другой стороны, было также выражено мнение, что формулировки "проведение информационно-пропагандистской деятельности в поддержку глобального запрета на наземные мины"; и "разработка и осуществление всеобъемлющей стратегии мобилизации ресурсов" следует включить в описательную часть программы.

5. Внимание было также привлечено к неоднозначному вопросу о наземных минах и важному значению разминирования в контексте проведения операций по поддержанию мира. Было с обеспокоенностью отмечено, что упоминание об "информационно-пропагандистской деятельности в поддержку глобального запрета на наземные мины" сопряжено с глубоким подтекстом, связанным с проблематикой наземных мин, и не санкционированы Генеральной Ассамблеей; вследствие этого такое упоминание следует опустить.

#### Выводы и рекомендации

6. Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее одобрить предлагаемые изменения к программе 2 среднесрочного плана с учетом следующих поправок:

а) в первом предложении пункта 2.18 после слова "разминирование" добавить слова "включая координацию деятельности в области разминирования";

б) заменить предлагаемый новый пункт 2.22 следующим текстом:

"2.22 Еще одной целью подпрограммы будет обеспечение эффективной, стимулирующей активные действия и скоординированной реакции Организации Объединенных Наций на плотное минирование на уровне всех видов деятельности Организации в области оказания гуманитарной, социальной и экономической помощи. Это будет обеспечиваться посредством, в частности, создания службы по вопросам разминирования в качестве координационного центра в системе Организации Объединенных Наций для ведения деятельности, связанной с разминированием, что подразумевает содействие последовательному и конструктивному диалогу между Организацией Объединенных Наций и соответствующими сторонами в отношении разминирования, информирование о минной опасности и оказание помощи в области разминирования; сбор, анализ и распространение - с использованием транспарентных и признанных источников - информации о минах, включая информацию о технологиях разминирования; поддержание и поощрение технических стандартов и норм безопасности; проведение информационно-пропагандистской работы в целях ознакомления с серьезной угрозой, которую представляет неизбирательное использование наземных мин для безопасности, здоровья и жизни местного населения; и разработку и осуществление всеобъемлющей стратегии мобилизации ресурсов".

с) в рамках директивных мандатов:

i) по подпрограмме 2.1:

восстановить упоминание о резолюции 49/233 об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, с тем чтобы формулировка гласила:

заменить резолюцию 50/30 Генеральной Ассамблеи резолюциями 51/136 и 51/218

добавить следующую резолюцию:

52/173 Помощь в разминировании

ii) по подпрограммам 2.2 и 2.3:

формулировку следует читать:

заменить резолюции 50/30 и 50/221 Генеральной Ассамблеи резолюциями 51/136, 51/218 и 51/239 А и В

iii) по подпрограмме 2.4:

формулировка должна гласить:

заменить резолюции 50/30 и 50/221 Генеральной Ассамблеи резолюциями 51/136 и 51/218

добавить следующую резолюцию:

52/173 Помощь в разминировании

-----